

Die Bedeutungen der Stämme in Hebräisch

(in Anlehnung an Van Pelt, Miles V.: Biblical Hebrew: A Compact Guide)

© by Daniel A. Gleich

Qal (קָל = leicht)			Nifal (נִפְעַל)		Piel (פְּעַל)		Pual (פְּעֹל)		Hitpael (הִתְפַּעַל)		Hifil (הִפְעִיל)		Hofal (הִפְעִיל)	
Vgl. Jenni – 7.3.4 bis 10.3.1 (S. 84ff.)			Vgl. Jenni - 11.3.1 (S. 129ff.)		Vgl. Jenni - 13.3.1 (S. 153ff.)		Vgl. Jenni - 14.3.1 (S. 164)		Vgl. Jenni - 14.3.2 (S. 165)		Vgl. Jenni - 12.3.1 (S. 140ff.)		Vgl. Jenni - 12.3.1 (S. 140ff.)	
	Perf.	Impf.	Perf.	Impf.	Perf.	Impf.	Perf.	Impf.	Perf.	Impf.	Perf.	Impf.	Perf.	Impf.
3.Sg.m.	כָּתַב	יִכְתֹּב	נִכְתַּב	יִכְתָּב	כָּתַב	יִכְתֹּב	כָּתַב	יִכְתָּב	הִתְכַּתֵּב	יִתְכַּתֵּב	הִכְתִּיב	יִכְתִּיב	הִכְתַּב	יִכְתָּב
3.Sg.f.	כָּתְבָה	תִּכְתֹּב	נִכְתְּבָה	תִּכְתָּב	כָּתְבָה	תִּכְתָּב	כָּתְבָה	תִּכְתָּב	הִתְכַּתְּבִי	תִּתְכַּתְּבִי	הִכְתִּיבָה	תִּכְתִּיב	הִכְתְּבָה	תִּכְתָּב
2.Sg.m.	כָּתַבְתָּ	תִּכְתֹּב	נִכְתַּבְתָּ	תִּכְתָּב	כָּתַבְתָּ	תִּכְתָּב	כָּתַבְתָּ	תִּכְתָּב	הִתְכַּתַּבְתָּ	תִּתְכַּתַּבְתָּ	הִכְתַּבְתָּ	תִּכְתִּיב	הִכְתַּבְתָּ	תִּכְתָּב
2.Sg.f.	כָּתַבְתְּ	תִּכְתֹּבִי	נִכְתַּבְתְּ	תִּכְתָּבִי	כָּתַבְתְּ	תִּכְתָּבִי	כָּתַבְתְּ	תִּכְתָּבִי	הִתְכַּתַּבְתְּ	תִּתְכַּתַּבְתְּ	הִכְתַּבְתְּ	תִּכְתִּיבִי	הִכְתַּבְתְּ	תִּכְתָּבִי
1.Sg.c.	כָּתַבְתִּי	אֲכַתֵּב	נִכְתַּבְתִּי	אֲכַתֵּב	כָּתַבְתִּי	אֲכַתֵּב	כָּתַבְתִּי	אֲכַתֵּב	הִתְכַּתַּבְתִּי	אֲתַכְתֵּב	הִכְתַּבְתִּי	אֲכַתִּיב	הִכְתַּבְתִּי	אֲכַתֵּב
3.Pl.c./m.	כָּתְבוּ	יִכְתְּבוּ	נִכְתְּבוּ	יִכְתָּבוּ	כָּתְבוּ	יִכְתְּבוּ	כָּתְבוּ	יִכְתָּבוּ	הִתְכַּתְּבוּ	יִתְכַּתְּבוּ	הִכְתִּיבוּ	יִכְתִּיבוּ	הִכְתְּבוּ	יִכְתָּבוּ
3.Pl.f.	---	תִּכְתְּבֵנָה	---	תִּכְתָּבֵנָה	---	תִּכְתְּבֵנָה	---	תִּכְתְּבֵנָה	---	תִּתְכַּתְּבֵנָה	---	תִּכְתְּבֵנָה	---	תִּכְתְּבֵנָה
2.Pl.m.	כָּתַבְתֶּם	תִּכְתְּבוּ	נִכְתַּבְתֶּם	תִּכְתְּבוּ	כָּתַבְתֶּם	תִּכְתְּבוּ	כָּתַבְתֶּם	תִּכְתְּבוּ	הִתְכַּתַּבְתֶּם	תִּתְכַּתְּבוּ	הִכְתַּבְתֶּם	תִּכְתִּיבוּ	הִכְתַּבְתֶּם	תִּכְתְּבוּ
2.Pl.f.	כָּתַבְתֶּן	תִּכְתְּבֵנָה	נִכְתַּבְתֶּן	תִּכְתְּבֵנָה	כָּתַבְתֶּן	תִּכְתְּבֵנָה	כָּתַבְתֶּן	תִּכְתְּבֵנָה	הִתְכַּתַּבְתֶּן	תִּתְכַּתְּבֵנָה	הִכְתַּבְתֶּן	תִּכְתְּבֵנָה	הִכְתַּבְתֶּן	תִּכְתְּבֵנָה
1.Pl.c.	כָּתַבְנוּ	נִכְתַּבְנוּ	נִכְתַּבְנוּ	נִכְתַּבְנוּ	כָּתַבְנוּ	נִכְתַּבְנוּ	כָּתַבְנוּ	נִכְתַּבְנוּ	הִתְכַּתַּבְנוּ	נִתְכַּתַּבְנוּ	הִכְתַּבְנוּ	נִכְתִּיב	הִכְתַּבְנוּ	נִכְתַּבְנוּ
			Drückt einfache Aktionen im Passiv oder Reflexiv aus. נִשְׁמָע kann bedeuten: 1. Er wurde gehört. (passiv) oder 2. Er hörte sich selbst. (reflexiv)	Drückt eine intensive Art von Aktion im Aktiv aus: שָׁבַר (Qal) = er hat zerbrochen שָׁבַר (Piel) = er hat zerschmettert Faktiv: Ein intransitives Verb wird im Piel transitiv* : קָדַשׁ (Qal) = er war heilig קָדַשׁ (Piel) = er heiligte Denominativ: Verben, die von einem Substantiv oder Adjektiv abgeleitet sind, stehen oft im Piel (דִּבְרַר = „Wort“ wird im Piel דִּבְרַר = „er hat gesprochen“)	Das passive Gegenstück zum Piel Stamm. Drückt eine intensive Art von Aktion im Passiv aus: שָׁבַר (Piel) = er hat zerschmettert שָׁבַר (Pual) = es wurde zerschmettert Faktiv: קָדַשׁ (Piel) = er heiligte קָדַשׁ (Pual) = er wurde geheiligt	Drückt intensive Art von Aktion im Reflexiv aus. Faktiv: קָדַשׁ (Piel) = er heiligte הִתְקַדַּשׁ (Hitpael) = er heiligte sich selbst	Drückt eine kausative Art von Aktion im Aktiv aus: שָׁמַע (Qal) = er hat gehört הִשְׁמִיעַ (Hifil) = er ließ hören Faktiv: Ein intransitives Verb wird im Hifil transitiv : גָּדַל (Qal) = er war groß הִגְדִּיל (Hifil) = er machte jemanden/etwas groß	Das passive Gegenstück zum Hifil Stamm. Drückt kausative Art von Aktion im Passiv aus: הִמְלִיךָ (Hifil) = er machte [jemanden] zum König הִמְלִיךָ (Hofal) = er wurde zum König gemacht						

*Definition von **transitiv** und **intransitiv** nach Wikipedia (Stand: 2012-01-23):

„Als transitiv (auch: zielend) werden in der Syntax Verben bezeichnet, die ein direktes Objekt, d. h. ein Akkusativ-Objekt (antwortet auf die Frage wen? oder was?), bei sich haben können, z. B. schlagen, sehen, lieben u. v. a.“

„Als intransitiv werden Verben bezeichnet, die nur ein Subjekt haben, z. B. lachen, denken, schlafen u. v. a. oder zusätzlich nur ein indirektes Objekt (wem?) im Dativ, z. B. helfen, danken, vertrauen u. v. a.“